

## APPENDIX III A

### LANGUAGES KNOWN BY AREA LIBRARIANS

Afrikaans	Hebrew	Quechua
Amharic	Hindi	Romance (Alpine Romance)
Arabic	Icelandic	Romanian
Aramaic	Igbo	Russian
Armenian	Indonesian	Sanskrit
Assamese	Irish	Sardinian
Azari	Italian	Scandinavian
Azerbaijani	Japanese	Serbo-Croatian
Belorussian	Korean	Slavic (Old Church Slavic)
Bengali	Kurdish	Slovak
Bulgarian	Ladino	Slovenian
Catalan	Latin	Southern Bantu
Cebuano	Latvian	Sotho
Chinese (Cantonese, Classical, Mandarin)	Lithuanian	Spanish
Coptic	Lusatian	Sundanese
Czech	Macedonian	Swahili
Danish	Malay	Swedish
Dari	Marathi	Tagalog
Dogri	Norwegian	Taiwanese
Dutch	Ottoman	Thai
Finnish	Oriya	Tsonga
French	Pali	Turkish
Frisian	Perida	Urdu
Gallego	Persian	Ukrainian
Georgian	Polish	Uzbek
German	Polynesian	Vietnamese
Greek (Ancient, Modern)	Portuguese	Xhosa
Gujurati	Prakrit	Yiddish
Hausa	Provencal	Yoruba
	Punjabi	Zulu

## APPENDIX III B

### COUNTRIES WHERE AREA LIBRARIANS WORKED OUTSIDE US

England/UK	10	Hong Kong	1
Germany	4	Indonesia	1
India	3	Kuwait	1
Iran	3	Malta	1
Israel	3	Mauritius	1
Japan	3	Mexico	1
Taiwan	3	New Zealand	1
Bolivia	2	Nigeria	1
Brazil	2	Peru	1
Canada	2	Philippines	1
China	2	Poland	1
Denmark	2	Saudi Arabia	1
France	2	Singapore	1
Malaysia	2	South Africa	1
United Arab Emirates	2	Spain	1
Australia	1	Switzerland	1
Columbia	1	Tanzania	1
Croatia	1	Thailand	1
Czech Republic	1	Trinidad & Tobago	1
Ecuador	1	Uganda	1
Fiji	1	Vietnam	1
Finland	1		

## APPENDIX III C

### LIBRARY AND AREA STUDIES ORGANIZATIONS TO WHICH AREA LIBRARIANS BELONG

#### LIBRARY ORGANIZATIONS:

Since library organizations and their committees and subgroups were usually listed separately by respondents, they are listed separately in this list.

AAS National Coordinating Committee for Japanese Library Resources  
ACRL Slavic and East European Studies (SEES)  
ACRL Western European Studies Section (WESS)  
ACRL Women's Section  
ACURIL Association of Caribbean University, Research and Institutional Libraries  
Advisory Committee on East Asian Materials  
Africana Librarians Council  
American Library Association (ALA)  
American Society for Information Science  
ANSS Anthropology and Sociology Section ACRL  
Arizona Library Association  
Asian, African, and Middle East Section, ACRL  
Asian Librarians' Liaison Committee (AAS)  
Association of College and Research Libraries (ACRL)  
Association for Library Collections and Technical Services (ALCTS)  
Asian-Pacific Librarians Association (APALA)  
ASIS American Society for Information Science  
Association of Jewish Libraries (AJL)  
Black Caucus of ALA  
BIS Bibliographic Instruction Section (ACRL)  
California Academic and Research Librarians (CARL)  
California Library Association  
Canadian Librarians Association  
Center for Research Libraries Board of Directors  
Chinese American Librarians Association (CALA)  
Colorado Library Association  
Committee for East Asian Libraries (CEAL)  
Committee on Cataloging: Asian and African Materials, Association of  
Library Collections and Services, ALA  
Committee on Research Materials for Southeast Asia (CORMOSEA)  
Committee on South Asian Libraries  
Conference on Latin American History (CLAH)  
CONSALD Committee on South Asia Libraries and Documentation (LC)  
Cooperative Africana Microform Project (CAMP)  
District of Columbia Library Association (DCLA)  
East Asian Library Resources Group of Australia (EALRGA)

East Coast Consortium of Slavic Collections  
European Association of Sinological Libraries  
Florida Library Association  
Friends of Gest Oriental Library (Princeton University)  
GODORT Government Documents Round Table  
Hawaii Library Association  
IFLA International Federation of Library Associations and  
Institutions  
Illinois Library Association  
Indiana University Librarians Association (InULA)  
International Association of Orientalist Librarians  
International Relations Committee, ALA  
International Responsibilities Roundtable (IRRT)  
Jewish Library Association (JLA)  
Korean-American Librarians Association  
LA ([U.K.] Library Association)  
LAMA Library Administration and Management Association  
LAMP Latin American Microform Project  
Library Association of Japan  
Library Information and Technology Association (LITA)  
Librarians Association of the University of California, Irvine  
MEMP Middle East Microform Project  
Michigan Library Association  
Mid-Atlantic Regional Archives Conference  
Middle East Librarians Committee International  
Middle Eastern Librarians Association (MELA)  
Mountain Plains Library Association (MPLA)  
New Mexico Library Association (NMLA)  
New Zealand L.I.A.  
North Carolina Librarians' Association (NCLA)  
NYTSL New York Technical Services Librarians  
OCLC CJK Users Group  
Pacific Islands Association of Libraries and Archives  
RASD Reference and Adult Services Division, ALA  
RBMS Rare Books and Manuscripts Section, ACRL  
Research Libraries Group  
SAMP South Asian Microform Project  
SEAM Southeast Asia Microform Project  
Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials  
(SALALM)  
Special Libraries Association (SLA)  
Society of American Archivists (SAA)  
Southeastern Library Association  
SSIRT Support Staff Interests Round Table  
Standing Conference on Library Materials on Africa (SCOLMA)  
Tennessee Library Association

University of California, Stanford, East Asian Librarians Group  
University of Florida Librarians Association (UFLA)  
Utah Library Association (ULA)  
Washington Library Association/Washington Association of Library  
Employees  
Wisconsin Library Association

### **AREA STUDIES ORGANIZATIONS:**

Some scholarly associations in addition to area studies associations were listed, so they have been included.

African Literature Association  
African Studies Association  
American Academy of Religion (AAR)  
American Association for Australian Literary Studies  
American Association for Neo-Latin Studies  
American Association for the Advancement of Slavic Studies  
(AAASS) American Association of Teachers of Slavic and East European Languages  
American Comparative Literature Association  
American Historical Association (AHA)  
American Oriental Society  
American Society of Church History  
American Society of 18th Century Studies - Midwest  
American Studies Association  
American Teachers of Slavic and East European Languages (ATSEEL)  
American Translators Association  
Asia Society  
Association for Asian Studies (AAS)  
Association for the Bibliography of History  
Association for Jewish Studies  
Association for Social Anthropology in Oceania  
Association for the Teaching of Slavic and East European Languages  
Association of Caribbean Studies  
Association of Concerned Africa Scholars  
Association pour l'etude des litteratures africaines  
Australian Studies Association of North America  
Brazilian Studies Association  
Bulgarian Studies Association  
Center for Chinese Research Materials  
Chicago Consortium for Slavic Studies  
Chinese Historical Society, Taiwan  
College Language Association  
Columbia University Modern China Seminar  
Council for European Studies  
Council on Russian and East European Studies, Pierson College

Czechoslovak Academy of Sciences Abroad  
Czechoslovak Society of Arts and Sciences  
Early Slavic Studies Association  
European Community Studies Association  
German Studies Association  
Gesellschaft für die Erforschung des 18. Jahrhunderts  
Historians of British Art  
History of Science Society  
Hungarian Cultural Association  
Indiana Historical Society  
Indonesian Studies Committee  
International African Institute  
International Association for Neo-Latin Studies  
International Conference Group on Portugal  
International Society for Azerbaijan Studies  
International Studies Association  
Latin American Jewish Studies Association  
Latin American Studies Association (LASA)  
Linguistic Association of Hungary  
Medieval Association of the Pacific  
Mid-America Network for African Studies  
The Middle East Institute  
Middle Eastern Studies Association (MESA)  
MLA Modern Language Association  
MLA International Bibliography Committee  
Mormon History Association  
National Association of Professors of Hebrew  
Northeastern Association of Brazilianists  
Organization of American Historians  
Pacific Arts Association  
Pacific Coast Council on Latin American Studies  
Pacific History Association  
Pacific Science Association  
Philippine Studies Group  
Polish Institute of Arts and Sciences  
Polish Studies Association  
Renaissance Society of America  
Rocky Mountain Council on Latin American Studies (RMCLAS)  
San Diego Chinese Historical Society  
SLAS [UK] Society for Latin America Studies  
Slovene Studies Society  
Société française des traducteurs  
Society for History of Authorship, Readership and Printing  
Society for International Development  
Society for Iranian Studies  
Society for Military History

Society for Spanish and Portuguese Historical Studies  
Society for Scholarly Publishing  
Society for the History of Technology  
South Eastern Council on Latin American Studies  
Southern American MLA  
Southern California Consortium on International Studies Latin American Committee (SOCCIS)  
Southern Conference on Slavic Studies  
Southern Historical Society  
Southern Slavic Conference Association  
Texas Association of Middle East Scholars  
Third World Studies Association  
United Nations Association  
Western Slavic Association

## APPENDIX III D

### CONFERENCES AT WHICH THE FUTURE OF AREA LIBRARIANSHIP WAS DISCUSSED

American Association for the Advancement of Slavic Studies  
ACRL Slavic and East European Studies Section  
ACRL Western European Studies Section  
Africana Librarians Council of African Studies Association  
ALA  
ALA Asian, African and Middle Eastern Section (AAMES)  
ALA International Responsibilities Roundtable  
ALA Slavic and East European Section  
ALA West European Studies Section  
Annual Slavic Librarians' Workshops  
Association for Asian Studies, Committee on East Asian Libraries  
Association for Asian Studies Conference: CORMOSEA (Committee on Research Materials on  
Southeast Asia)  
Association of Jewish Libraries Annual Conference  
Australian Studies Association of North America, 1993, 1994  
CES (Council on European Studies) Conference, 1991  
Conference at Harvard, 1993, "Documenting Israel"  
Conference on National Planning for Japanese Libraries, 1991  
CONSALD (Committee on South Asian Libraries and Documentation)  
Cooperation among Slavic Specialists in Big 10, CIC Libraries  
ECSA (European Communities Studies Association) Conference, 1992  
Fifth Japan-US Conference on Library and Information Science in Higher Education, 1992  
First and Second African American Librarians Conference  
Harvard Judaica Conference  
Hoover Conference on Japanese Libraries, Fall 1991  
International Association of Orientalist Librarians, 1993  
Kyoto Conference on Japanese Studies  
LASA (Latin American Studies Association)  
Librarians' Association of University of North Carolina- Chapel Hill  
Madison Conference on South Asia  
MESA (Middle Eastern Studies Association)  
Midwest Slavic Conference  
NACSIS (National Conference for Science Information System, Japan) Conference, 1994  
National Coordinating Committee for Japanese Library Resources  
SALALM (Seminar on Acquisition of Latin American Library Materials)  
Schomberg Conference on African Librarianship in Online World, 1995  
US Department of Education/Title VI Directors Conference, April 1993  
World Congress of Slavic Librarians 1990



## APPENDIX III E

### PROFESSIONAL DEVELOPMENT NEEDS STATED BY AREA LIBRARIANS

Area librarians were asked to identify three areas of greatest need for professional development, although not all listed three. The responses have been grouped by general topics, wherever possible. Needs specific to geographic areas are listed at the end.

Electronic resources	130
Language expertise	37
Grant writing/fund raising	26
Administration/Management	19
Better knowledge of library as a whole	2
Bringing paraprofessionals to the fore	1
Institutional policies/procedures	1
Organizational planning	1
Political skills	1
Area expertise	18
Advanced degree/further study in area studies	11
Workshops and training	11
Internships/residency programs in academic libraries	2
More training in subjects such as literature, history, political science	2
More exposure to cultural studies theory	1
Collection development continuing education courses	18
Cooperative acquisitions	13
Interdisciplinary areas collection development	2
Organization of limited resources for collection maintenance	1
Finding "grey" literature	1
Keeping up with changing circumstances	12

Better knowledge of librarianship	4
Cataloging training	11
Multimedia cataloging	1
Bibliographic instruction	9
Reference services	6
Conservation	2
Digital imaging preservation	3
Working with papyri	1
Descriptive statistics	1
More programmatic knowledge for computer software for statistics and databases	1
Development of encoding sets	1
Library automation	2
Foreign government documents	2
Indexing skills	1
Technical services	1
Time and money for research	8
Publish more	4
Publication and printing techniques	4
Field work	2
Keeping up with research interests of faculty and students	7
Wider professional organization participation	6
Funding to attend conferences	2
More interactive communication among area librarians	7
Incorporate area studies libraries into the mainstream	6
Incorporate area studies issues and concerns into library school curricula	1
Direct contact of publishers, book vendors in target country	8
Awareness of current library and publishing developments in my geographic area	5
Travel to area not previously visited to see libraries, archives, and universities	3

Library technology in East Asian libraries	1
Keeping up with trends in South and Southeast Asian studies	2
Build better relations with book vendors in China	1
Keeping up with library technology in Japan	1
Learn more about Japan Studies in the US	1
More experience in Africa	2
More grounding in African history	1
Visit Canadian libraries	1
Librarianship in Latin America	3
Increase contact with European librarians and archivists	2
Travel to Eastern Europe to acquire materials More	1
Balkan experience	1
Continuing education in Slavic Studies	2
Keeping up with book trade development in Russia	2
Familiarization with vernacular reference tools (Armenian, Kurdish, Persian, Turkish)	3

## APPENDIX III F

### SELECTED COMMENTS BY AREA LIBRARIANS

At the end of the area librarians' questionnaire half a page was left for comments. Responses ranged from none at all to two typed pages. Some comments were directly related to the questions on the questionnaire, others were on the future of area librarianship. The comments below related to the future of area librarianship have been selected to illustrate the range of opinion and topics, some of which were not addressed directly in the questionnaire. The respondents are identified by the geographic area of their position.

"It's high time that somebody realized that there is a need to discuss issues in relation to succeeding generations. I also recommend that a discussion on other extra work we do for the library not pertaining to area programs should be recognized."

Southeast Asia

"We can't afford the luxury of dedicated area studies librarians here. Everyone must fill multiple roles. Computer literacy for public service is more important in hiring than language needs for collection development."

Social Science

"This is an extremely important and timely assessment. Area librarians are being pulled farther and farther away from still legitimate concerns, including in-depth knowledge of the field and disciplines, while being over-loaded with rapidly developing information in their areas of concern. Administratively area librarians are expected to know less, but navigate through more information. Organization over substance is taking precedence. Area librarians need to redefine themselves without losing the subject expertise."

Latin America

"Many area studies positions require skills that are, for many, expensive to obtain. The monetary rewards of librarianship often do not justify the expenditure. This can lead to academics/non-librarians who have the area skills but not the library training to be given positions. I feel that often -- and more so in the future -- this will be a detriment to the user. But they also need people with subject skills. To have both seems to be imperative, but I have a hard time envisioning how such training will be paid for."

Africa

"As for the future of area librarianship, most of us feel it is behind us. One almost feels guilty about mentoring. The public and therefore Congress and academic administrators no

longer wish to underwrite area studies. We know what to do about recruitment, training, etc. But the money is not going to be there to do it. Why train people for positions that are not going to be there?"

Slavic-East Europe

"With the globalization of library resources in the information age, area studies librarianship is taking on added importance. I hope ALA will pay more attention to this effort, and more efforts and resources will be made available to preserve valuable area studies resources in North America."

China

"The main problem for me with area programs in libraries in the US is marginalization. We are continually trying to get support and budget recognition from more traditional library service departments such as reference and collection development."

Southeast Asia

"Other problems I would like to see addressed: the problem of being a 'one-person show' -- many area studies librarians have to perform or oversee all aspects of a mini-library, from checking in serials to cataloging books to answering in-depth reference questions. How do we keep our heads above water? How do we keep from getting into a rut because of all the routine work?"

Middle East

"While the concept of area studies may be fading in academia in this country that does not mean that research and other concerns for the countries covered by area programs has diminished."

South Asia

"This is a particularly propitious time for strengthening area studies librarianship, as we see a 'graying' of the current generation of experts in Latin American area studies, and with the generation of early founders in retirement or having passed on. Recent interest in internationalization of education, as well as free trade, growth of immigrant communities within our borders, and global communications provide justification for renewed interest in area studies. ... the area specialist position was and is often multi-faceted, misunderstood, marginalized, and seriously overburdened with additional duties and expectations, inadequate support or backup, and usually, given the myriad of duties, underpaid. For many of us there is little time or opportunity for professional development such as research projects, professional leaves, or book buying trips."

Latin America

"In the environment where multiculturalism is a way of life, there is no reason to maintain an isolated entity such as an East Asian library. For the benefit to all users, collections with different languages should be integrated into one, librarians with special expertise should work together, serving clientele with diversity, stimulate their appetite to study different cultures. We are heading for an integrated library where difference can be appreciated and promoted."  
East Asia

"The future of area studies is very important. I think it is still vital to have specialized programs outside the core Euro-American curriculum. It is equally important to have librarians who are familiar with other parts of the world and have language skills necessary to obtain materials to support academic programs."  
South Asia

"... there are four area studies librarians. While we are grouped together for administrative purposes, the four of us share not much more than the fact that we handle foreign language materials. The majority of our professional activities and the problems we face in our respective fields have much less commonality among the 'area studies librarians,' as a rule, than with many of our colleagues in the general library departments. My 25 years of experience as an East Asian Librarian makes me somewhat skeptical of any effort to further define my work under the confines of the 'area studies' label which enables compartmentalization of a variety of unique problems under a convenient rubric which can be benignly neglected as 'their' problems by those in the mainstream. Despite the fact that we suffer the common fate of ghettoization within the library, I am not convinced that there is a common 'future of area studies librarianship'."  
East Asia

"Some research libraries seem to resist the notion that having foreign language materials is necessarily critical to curricula or faculty research needs because these materials are not as easy to acquire, process or use as English language items. The recent access over ownership debate is even worse of a threat since in some environments it's heretical not to think that any item can be supplied with good document delivery. That option works for sci/tech materials but the vendors haven't shown much interest in also providing Bolivian or Paraguayan articles. Finally, book budgets are shifting more and more to support a growing army of electronic products which again don't fully cover foreign language/area study needs. ... The Internet/WWW world out there isn't 100% English and area studies librarians can play as important a role as reference librarians in exploring our new information resources."  
Latin America

"It is my sense that most future area studies librarians will need competencies which are unrelated to their geographic areas, except for those languages where cataloging is completed in original scripts. If the trend toward downsizing staff generally continues, though, the East Asian

and Middle Eastern staffs will find it difficult to maintain the traditional lines in duties when 'mainstream' units are understaffed but more heavily used by the university population at large."

South Asia

"You would do well to examine the paraprofessional side of the equation. We are out here doing cataloging and enhancing the databases. You see our work online and we are taking up a lot of slack as librarians move toward management. I suspect that there is a paraprofessional somewhere who does collection development."

East Europe

"The future of area studies librarianship is challenged by some important factors in academic instruction, eg. 1) the language requirement for undergraduate students, 2) the interdisciplinary nature of many courses, eg. women's studies, 3) the future of ethnic studies in places like California. I am inclined to think that in the immediate future, these areas (ethnic studies, interdisciplinary fields and area studies) will begin to redefine their scope to accommodate their overlaps."

Africa